

५०८१

रजिस्ट्रेशन नंबर ४८१

रजिस्ट्री संख्या जी/जीएनआर/२

REGISTERED NO. G/GNR/2

रजिस्टर नंबर ४८१



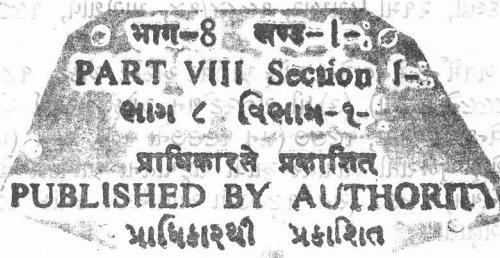
भारत का गोपनीय The Gazette of India

भारतनुं राजपत्र

बसावरण

EXTRAORDINARY

असाधारण



सं. 2] नई दिल्ली शुक्रवार, 21 दिसम्बर, 1984 / 14, मार्गशीर्ष, 1906 (शक) [खण्ड-1

No. 2] NEW DELHI, FRIDAY, 21 DECEMBER, 1984/14, MARGSHIRSHA, 1906 (SAKA) [VOL-1

अंक २] नवी दिल्ली, शुक्रवार, २१ डिसेम्बर, १९८४/१४, मार्गशीर्ष, १९०६ (शक) [विव्युम-१

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती हैं, जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this part in order that it may be filed as a separate compilation.

आ भागने अवश्य पाना नंबर आपेक्षा छे, जेथी ते अलग संग्रह तरीके क्षमिता दिल्ली शक्ति।

विधि, न्याय और कंपनी कार्य मंत्रालय

(विधायी विभाग)

नई दिल्ली, 21 दिसम्बर, 1984 / 14 मार्गशीर्ष, 1906 (शक)

(1) दि गवर्नर्नेट मेनेजमेन्ट ओफ प्राइवेट एस्टेट एकट, 1892 (सन 1892 का 10), (2) दि इलेन्डर्स एन्ड फार्सी एकट, 1899 (सन 1899 का 13), (3) दि रजिस्ट्रेशन ओफ फोरेनर्स एकट, 1939 (सन 1939 का 16), (4) दि आबांट्रेशन (प्रोटोकोल एन्ड कन्वेन्शन) एकट, 1937 (सन 1937 का 6), और (5) दि एसेन्सियल कोमोडिटिस एकट, 1955 (सन 1955 का 10); के निम्नलिखित गुजराती अनुवाद राष्ट्रपति के प्राधिकार से प्रकाशित किये जाते हैं और प्राधिकृत अनुवाद (केन्द्रीय विधि) अधिनियम, 1973 (सन 1973 का 50) की धारा 2 के खंड (क) के अधीन ये गुजराती भाषामें उनके प्राधिकृत अनुवाद समझे जाएंगे।

भाग-८

(Price Rs. 5-00)

MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS
(LEGISLATIVE DEPARTMENT)

New Delhi, dated 21st December, 1984/14 Margshirsha, 1906 (Saka)

The Translations in Gujarati of the following Acts, namely:—

(1) The Government Management of Private Estate Act, 1892 (10 of 1892), (2) The Glanders and Farcy Act, 1899 (13 of 1899), (3) The Registration of Foreigners Act, 1939 (16 of 1939), (4) The Arbitration (Protocol and Convention) Act, 1937 (6 of 1937), and (5) The Essential Commodities Act, 1955 (10 of 1955) are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authorised translations thereof in Gujarati under clause (a) of section 2 of the Authorised Translations (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

વિધિ, ન્યાય અને કંપની કાર્ય મંત્રાલય

(વિધાયી વિભાગ)

નવી દિલ્હી, ૨૧મી ડિસેમ્બર, ૧૯૮૪/૧૪, માર્ગશિર્ષ, ૧૯૦૬ (શક)

નીચેના અધિનિયમોનું, એટલે કે (૧) ધી ગવર્નર મેનેજમેન્ટ ઓફ્ફિસાઈલ્વેટ એસ્ટેટ એક્ટ, ૧૮૯૨ (સન ૧૮૯૨નો ૧૦મો), (૨) ધી ગ્લેનડર્સ એન્ડ ફાર્સી એક્ટ, ૧૮૯૯ (સન ૧૮૯૯નો ૧૩મો), (૩) ધી રિજિસ્ટ્રેશન ઓફ ફોરેનર્સ એક્ટ, ૧૯૩૯ (સન ૧૯૩૯નો ૧૬મો), (૪) ધી આર્બિટ્રેશન (પ્રોટોકોલ એન્ડ કન્વેન્શન) એક્ટ, ૧૯૩૭ (સન ૧૯૩૭નો ૬થી), અને (૫) ધી એસેન્ટિશયલ કોમેન્ડિટી એક્ટ, ૧૯૫૫ (સન ૧૯૫૫નો ૧૦મો) નું નીચેનું ગુજરાતી ભાષાંતર આથી રાષ્ટ્રપતિના પ્રાખ્યકાર હેઠળ પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવે છે અને અધિકૃત લાખાંતરો (કિન્ડ્રીઅંક કાયદા) અધિનિયમ, ૧૯૭૩ (સન ૧૯૭૩નો અધિનિયમ ક્રમાંક ૫૦)ની કલમ ૨ના ખંડ (ક) હેઠળ તે, તેનું અધિકૃત ગુજરાતી ભાષાંતર છે એમ ગણાશે:—

સૂચિ

INDEX

અધિનિયમનું નામ Name of the Act	પૃષ્ઠાંક Page No
૧. ખાનગી એસ્ટેટ સરકારી વહીવટ અધિનિયમ, ૧૮૯૨. (સન ૧૮૯૨નો ૧૦ મો)	...
1. The Government Management of Private Estate Act, 1892 (10 of 1892) 107
૨. ગ્લેનડર્સ અને ફાર્સી અધિનિયમ, ૧૮૯૯. (સન ૧૮૯૯નો ૧૩મો)
2. The Glanders and Farcy Act, 1899 (13 of 1899) 110
૩. વિદેશી રિજિસ્ટ્રેશન અધિનિયમ, ૧૯૩૯. (સન ૧૯૩૯નો ૧૬મો)
3. The Registration of Foreigners Act, 1939 (16 of 1939) 114
૪. અર્બિટ્રેશન (પ્રોટોકોલ અને કન્વેન્શન) અધિનિયમ, ૧૯૩૭(સન ૧૯૩૭નો ૬થી.)
4. The Arbitration (Protocol and Convention) Act, (6 of 1937) 117
૫. આવશ્યક ચીન-વસ્તુ અધિનિયમ, ૧૯૫૫. (સન ૧૯૫૫નો ૧૦મો)
5. The Essential Commodities Act, 1955 (10 of 1955) 124

ગ્રલેન્ડર્સ અને ફ્રાર્સી અધિનિયમ, ૧૯૯૯

અનુક્રમણિકા

કલમ

૧. ટૂકી સંશા અને વ્યાપિત.
૨. “રોગી” ની વ્યાખ્યા. ...
૩. રાજ્ય સરકાર દ્વારા અધિનિયમ સ્થાનિક વિસ્તારને લાગુ પાડવા બાબત.
૪. રાજ્ય સરકારે નિરીક્ષકો નીમવા બાબત.
૫. પ્રવેશની અને તપાસની સત્તા.
૬. કબજે લેવાની સત્તા.
૭. ઘોડાને પશુરોગના દાકતરે તપાસવા બાબત.
૮. ઘોડો રોગી જણાયતો તેનો નાશ કરવા : અન્યથા પાછો સોંપી દેવા બાબત.
૯. જ્યારે ઘોડો રોગી હોય તારે જે સ્થાનમાં તે રહેલો હોય તેને જંતુમુક્ત કરવું, વગેરે.
૧૦. રોગી ઘોડાના માલિકે અથવા હવાવો ધરાવનારે આપવાની ખબર.
૧૧. રોગી ઘોડાસાથે રહેલા ઘોડાને લાઈસન્સ વિના ખસેડવા ઉપર પ્રતિબંધ.
૧૨. ગ્રાસકારક પ્રવેશો, તપાસ અને કબજે.
૧૩. કલમ ૮ હેઠળની નોટિસનું પાલન કરવાની ના પાડવા બદલ અથવા કલમ
૧૧ વિરુદ્ધ ઘોડાને ખસેડવા બદલ શિક્ષા.
૧૪. નિયમો કરવાની સત્તા. ...
૧૫. નિરીક્ષક અને પશુરોગના દાકતર એમ બન્ને
તરીકે ઓકજ વ્યક્તિની નિમણૂક.
૧૬. અધિનિયમ હેઠળ ક્રાંત કરનાર વ્યક્તિઓને રક્ષણ.
૧૭. રદ કરવા બાબત.

ગ્રેનદર્સ અને ફાર્સી અધિનિયમ, ૧૯૬૬

(સન ૧૯૬૪નો અધિનિયમ ક્રમાંક ૧૩)

[સન ૧૯૬૪ના ઓગસ્ટ મહિનાની ૧લી તારીખે અમલમાં હોય તે પ્રમાણે]

[૨૦ માર્ચ, ૧૯૬૬]

ગ્રેનદર્સ અને ફાર્સીનિ લગતો કાયદો એકત્ર કરવા અને સુધારવા બાબત અધિનિયમ.

ગ્રેનદર્સ અને ફાર્સીનિ લગતો કાયદો એકત્ર કરવા અને સુધારવાનું ઈચ્છા છે; આથી નીચે પ્રમાણે અધિનિયમ કરવામાં આવે છે :—

૧. (૧) આ અધિનિયમ 'ગ્રેનદર્સ અને ફાર્સી અધિનિયમ, ૧૯૬૬' કહેવાશે.

ટૂંકી સંશા અને
વ્યાપિત.

(૨) સન ૧૯૬૫ના નેમબરની પહેલી તારીખની તરત પહેલાં ને પ્રદેશી ભાગ-અ રાજ્યોમાં સમાવિષ્ટ હતા તે પ્રદેશી સિવાયના સમગ્ર ભારતને તે વાગુ પડે છે.

૨. (૧) આ અધિનિયમમાં, વિષય અથવા સંદર્ભથી વિરુદ્ધ ન હોય તો, "રોગી" એટલે ગ્રેનદર્સ અથવા ફાર્સીથી "રોગી"ની વ્યાખ્યા.

આ અધિનિયમમાં, રાજ્ય સરકાર, રાજ્યપત્રમાં જહેરનામાથી આ અર્થ નિર્દિષ્ટ કરે તેવા, ઘોડાઓને થતા બીજ કોઈ ભયંકર

સંક્રામક રોગથી પીડાતો.

(૨) આ અધિનિયમની ઘોડાઓને લગતી જોગવાઈઓ હોટોને, ગંધીંડાઓને અને ખચ્ચરેને પણ વાગુ પડશે.

૩. (૧) રાજ્ય સરકાર, રાજ્યપત્રમાં જહેરનામાથી, આ અધિનિયમ અથવા આ અધિનિયમની કોઈ જોગવાઈ રાજ્ય સરકાર દ્વારા
અધિનિયમ સ્થાપિત કરવાના, રાજ્યમાં આવેલા કોઈ સ્થાનિક વિસ્તારને વાગુ પાડી શકશે.
તે જહેરનામાંના નિર્દિષ્ટ કરવાના, રાજ્યમાં આવેલા કોઈ સ્થાનિક વિસ્તારને વાગુ પાડી શકશે.

(૨) એ જહેરનામાંના, રાજ્ય સરકાર વિશેષમાં એવાં ફૂરમાવી શકશે કે એ રીતે વાગુ પાડવામાં આવેલો
અધિનિયમ અથવા કોઈ જોગવાઈ નીચેના પરંતે વાગુ પડશે :—

(ક) ક્રમ ૨ની પેટા-ક્રમ (૧) હેઠળના જહેરનામાંના જાણવેલા અથવા નિર્દિષ્ટ કરેવા તમામ અથવા તેમાંના
કોઈ રોગોઃ;

(ખ) ક્રમ ૨ની પેટા-ક્રમ (૨)માં જાણવેલા તમામ પણુંઓ અથવા કોઈ વર્ગનાં પણુંઓ.

૪. (૧) જાણે આ અધિનિયમ સ્થાનિક વિસ્તારને એ રીતે વાગુ પાડવામાં આવેલો હોય ત્યારે રાજ્ય સરકાર, રાજ્ય સરકાર
રાજ્યપત્રમાં જહેરનામાથી, હોતાને યોગ્ય લાગે તે વડિતાઓને આ અધિનિયમ હેઠળ નિરીક્ષક થવા અને આ અધિનિયમ
નિરીક્ષકોની નીમણ રહીને, કોઈ જેતર, મકાન અથવા બીજ સ્થળે કોઈ રોગી ઘોડો છે કે કેમ તે નક્કી કરવા તેમાં દાખલ
સ્થાનિક વિસ્તારમાં અથવા તેના તે કરાવે તેવા ભાગોમાં વાપરવા અને બજાવવા નીમી શકશે.

સન ૧૯૬૦ નો ૧૯૬૦ નો અધીનિયમ (૨) એવી રીતે નિમાયેલ દરેક વડિત ભારતના ફોજદારી અધિનિયમના અર્થ મુજબ રાજ્યસેવક ગણાશે.

૫. ઉપર્યુક્ત નિરીક્ષક, એ સ્થાનિક હઠો માટે તે નિમાયેલા હોય તે હઠોમાં, રાજ્ય સરકાર આ અર્થ કરે તે નિયમોને
પ્રવેશની અને અધીનિયમ નિરીક્ષકોની નીમણ રહીને, કોઈ જેતર, મકાન અથવા બીજ સ્થળે કોઈ રોગી ઘોડો છે કે કેમ તે નક્કી કરવા તેમાં દાખલ
થઈ શકશે અને તેની તપાસ કરી શકશે.

૬. ઉપર્યુક્ત હઠોમાં, નિરીક્ષકને રોગી હોવાનું માનવાને કરણ હોય તેવા ઘોડાને તે કંબને લઈ શકશે.

કંબને લેવાની સત્તા.

૭. (૧) ઉપર પ્રમાણે કંબને લેવાયે, નિરીક્ષકે કંબને લેવાયેલા ઘોડાને, રાજ્ય સરકાર આ અર્થ નીમે
તે પણુરોગના દાક્તર પાસે બનતી ત્વરાઓ તપાસાવવો જોઈશ:

પરંતુ નિરીક્ષક પોતે તે રીતે નિમાયેલા પણુરોગનો દાક્તર પણ હોય તો તે પોતે તેને તપાસી શકશે.

ઘોડાને પણું
રોગના દાક્તરને
તપાસવા બાબત.

(२) तपासना हेतुओ माटे, पशुरोगनो दाक्तर ते घोडानी, राज्य सरकार द्वावे तेवी तपास अथवा तपासो करी शक्षे.

घोडा रोगी जलाय
तो तेना नाश करवा:
अन्यथा पांचो सोंपी
देवा बाबत.

८. (१) पशुरोगनो दाक्तर लभीने थेवुं प्रमाणित करे के ते घोडा रोगी छ, तो निरीक्षक तेना तरत नाश करववा ज्ञाईशे:

परंतु बोन्डरी अथवा फार्सी सिवायना बीज कोई रोगना प्रसंगे, उपर्युक्त रीते जे घोडाओ रोगी होवानु प्रमाणित थयेलूं होय ते घोडाओनो, राज्य सरकार आ अर्थे करे ते नियमाने अधीन रहीने, पशुरोगनो दाक्तर ज़री गाए ते प्रमाणे नाश करी शक्षे अथवा बीज रीते तेमनी सारवार अथवा तेमनो निकाल करी शक्षे.

(२) जे तपास पूरी कर्मा पछी, पशुरोगनो दाक्तर, घोडा रोगी छ एम प्रमाणित न करे, तो निरीक्षक तेना कबज्ज माटे हक्कार व्यक्तिने ते तत्काल सोंपी देवा ज्ञाईशे.

ज्यारे घोडा रोगी
होय त्यारे जे
स्थानमां ते रहेला
होय तेना जंतुमुक्त
करनु, वगेरे.

९. (१) ज्यारे कोई रोगी घोडा कोई मकानमां, छापरामां अथवा बीज वाडबांध स्थानमां अथवा कोई खुल्ला कतारबांध स्थानमां रहेला होय त्यारे निरीक्षक ते मकान, छापरा, वाडबांध स्थान अथवा कतारबांध स्थानना मालिक उपर अथवा ते जेना हवालामां होय ते व्यक्ति उपर तेने जंतुमुक्त करववा अने तेनी अंदरनी सजावटोनो अथवा राज्य सरकार नियमथी द्वावे तेवी बीज जे वस्तुओ तेमां अथवा तेनी नज्जकमां जलाय तेना नाश करवा इरमावती नोटिस काढी शक्षे.

(२) उपर्युक्त मालिक अथवा अन्य व्यक्तिनी वाजबी समयमां नोटिसनु पालन करवामां चुक अथवा गङ्गवत थये, निरीक्षक ते मकान, छापरा, वाडबांध स्थान अथवा कतारबांध स्थानने जंतुमुक्त करववुं ज्ञाईशे अने सजावटो अथवा बीज वस्तुओनो नाश करववा ज्ञाईशे अने तेमां कंद भर्य थयुं होय तो जाए ते दंड होय तेम मालिक अथवा बीज व्यक्ति पासेथी ते वस्तुव करी शक्षे.

रोगी घोडाना मालिके
अथवा धरावारे
धरावनारे
आपवानी अभर.

रोगी घोडा साथे
रहेला घोडाने लाई-
सन्स विना
भसेडवा उपर
प्रतिबंध.

त्रासकारक प्रवेशो,
तपास अने कबज्ज.

क्लम ८ छेठानी
नोटिसनु पालन
करवानी ना पाडवा
भदल अथवा क्लम
११ विक्षेप घोडाने
भसेडवा भदल
शिक्षा.

नियमो करवानी
सन्ता.

१०. रोगी घोडाना मालिके अथवा तेना हवालो धरावनार व्यक्तित्वे निरीक्षकने अथवा राज्य सरकार आ अर्थे नीमे ते बीज सत्ताविकारीने घोडा रोगी होवानी अभर तरत आपवी ज्ञाईशे.

११. जे कोई घोडा, रोगी घोडा जे ऐतरमां, मकानमां अथवा स्थानमां रहेला होय तेमां जे रहेलो होय अथवा रोगी घोडाना संसर्गमां आवेलो होय तेना हवालो धरावनार व्यक्तित्वे, शुद्ध बुद्धिथी येप अटकवाना हेतु माटे अथवा निरीक्षके आपवाना लाईसन्स छेठा अने लाईसन्सनी शरतो अनुसार होय ते सिवाय, तेवा घोडाने भसेडवा ज्ञाईशे नहि.

१२. (१) आ अधिनियम छेठा निमायेलो निरीक्षक कोई ऐतर, मकान अथवा बीज स्थानमां, त्रासकारक अने आनावश्यक रीते दाखल थाय अथवा तेनी तपास करे अथवा कोई घोडा रोगी होवाना बहाने तेने कबज्ज ले अथवा रोकी राखे तेने ध महिनानी मुदत सुधीनी केंद्री अथवा पांचसो रुपिया सुधीना दंडनी शिक्षा अथवा ते बन्ने शिक्षा थर्ट शक्षे.

(२) गुनो करायानी तारीखथी त्राण मास वीत्या पछी आ क्लम छेठा कोई फ्रियाद मांडी शक्षे नहि.

१३. क्लम ८ छेठा निरीक्षके काढेली कोई नोटिसनु पालन करवानी ना पाडनार अथवा पालन करवामां गङ्गवत करनार अथवा क्लम ११नु उल्लंघन करीने कोई घोडाने भसेडवाने एक महिनानी मुदत सुधीनी केंद्री अथवा पाचसो रुपिया सुधीना दंडनी शिक्षा अथवा ते बन्ने शिक्षा थर्ट शक्षे.

१४. (१) आ अधिनियमना हेतुओ अने उद्देशोना अमल माटे राज्य सरकार नियमो करी शक्षे.

(२) खास करीने अने पूर्ववर्ती सत्तानी व्यापकताने बाध आव्या सिवाय, उपर्युक्त नियमोथी—

(३) आ अधिनियम छेठा निरीक्षके करवाना प्रवेशो, करवानी तपासो अने लेवाना कबज्जनु नियमन करी शक्षे;

(४) तपासो करवानु अने जेनी तपास करवामां आवेली होय ते घोडाने अलग राखवामां नियमन करी शक्षे अने घोडाओने रोकी राखवामां, अलग राखवामां अने तेनी तपास करवामां थयेल भर्य तेना

માલિકો પાસેથી અથવા તે નેના હવાલામાં હોથ તે વ્યક્તિનાં પાસેથી, દંડ હોથ તેમ વસ્તુલ કરવાની જોગવાઈ કરી શકશે;

(ગ) કલમ ૮ હેઠળ જે શેરી હોવાનું પ્રમાણિત થયેલું હોથ તે ઘોડાના, થથાપ્રસંગ, નાશનું અથવા તેની સારવારનું અને રોગી ઘોડાઓના મૃત્યુદેહાના નિકાલનું નિયમન કરી શકશે;

(ધ) નેમાં રોગી ઘોડા રહેલા હોથ તે મકાનો અને સ્થાનો જંતુમુક્ત કરવાનું નિયમન કરી શકશે અને તેમાં અથવા તેની નજીકમાં જણાયેલી નાશ કરવાયોગ્ય વસ્તુઓ દરાવી શકશે; અને

(ચ) કલમ ૧૧ હેઠળનાં લાઈસન્સ આપવાનું અને તે માટેની શરતોનું નિયમન કરી શકશે.

(૩) આ કલમ હેઠળના તમામ નિયમો રાજ્યપત્રમાં પ્રસિદ્ધ કરવા જોઈશે અને તેમ થેયે આ અધિનિયમથી દરાવાયું હોથ તેમ તેના અમલ થશે.

(૪) આ કલમ હેઠળ કોઈ નિયમ કરતી વખતે, રાજ્ય સરકાર એવું ફરમાવી શકશે કે તેના ભાગ કરવાથી એક મહિનાની મુદ્દત સુધીની કેટની અથવા પચાસ રૂપિયા સુધીના દંડની શિક્ષા અથવા તે બન્ને શિક્ષા થઈ શકશે.

૧૫. પશુરોગના દાક્તરને આ અધિનિયમના અથવા તે હેઠળના કોઈ નિયમના તમામ અથવા તેમાંના નિરીક્ષક અને કોઈ હેતુ માટે, રાજ્ય સરકાર, નિરીક્ષક અને પશુરોગના દાક્તર એમ બન્ને તરીકે નીમી શકશે.
પશુરોગના દાક્તર
એમ બન્ને તરીકે
એકણ વ્યક્તિની
નિમણૂક.

૧૬. આ અધિનિયમ હેઠળ શુદ્ધભુદ્ધથી કરેલા અથવા કરવા ધારેલા કોઈ કાર્ય માટે કોઈ વ્યક્તિ સામે કોઈ દાવો, અધિનિયમ હેઠળ કાર્ય કરનાર વ્યક્તિનોને રક્ષા.

૧૭. રદ કરવા બાબત.—[રદ કરવા અને સુધારવા બાબતના અધિનિયમ, ૧૯૧૪ (સન ૧૯૧૪ના ૧૦મા)ની કલમ ૩ અને અનુસૂચિ રથી રદ કરી.]

અનુસૂચિ : અધિનિયમનો રદ કર્યો. [રદ કરવા અને સુધારવા બાબતના અધિનિયમ, ૧૯૧૪ (સન ૧૯૧૪ના ૧૦મા)ની કલમ ૩ અને અનુસૂચિ રથી રદ કર્યા.]